



ADMINISTRATION COMMUNALE  
GEMEENTEBESTUUR

<p><b>Arrêté de réquisition de la firme Golazo Sports nv pour l'installation et l'exploitation du village de testing Covid-19 Bruxelles-Ouest à Anderlecht</b></p>	<p><b>Opvorderingsbesluit van firma Golazo Sports nv voor de installatie en uitbating van het covid-19-testdorp Brussel-West in Anderlecht</b></p>
<p>Le Bourgmestre,</p>	<p>De burgemeester,</p>
<p>Vu les articles 133, alinéa 3 et 135, §2 de la Nouvelle Loi Communale;</p>	<p>Gelet op artikel 133 alinea 3 en 135 § 2 van de nieuwe gemeentewet;</p>
<p>Vu les articles 11, 181 et 187 de la Loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile;</p>	<p>Gelet op artikel 11, 181 en 187 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid;</p>
<p>Vu l'article 422ter du Code pénal;</p>	<p>Gelet op artikel 422ter van het strafwetboek;</p>
<p>Vu l'arrêté royal du 25 avril 2014 fixant les modalités du pouvoir de réquisition visés à l'article 181 du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile;</p>	<p>Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 2014 tot vaststelling van de modaliteiten van de opvorderingsbevoegdheid bedoeld in artikel 181 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid;</p>
<p>Vu l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 portant les mesures d'urgence pour limiter la propagation du Coronavirus: Covid-19;</p>	<p>Gelet op het ministerieel besluit van 23 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken;</p>
<p>Vu l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 tel que modifié par les arrêtés ministériels des 10, 24 et 28 juillet, 22 août, 25 septembre, 8 octobre et 18 octobre 2020 ;</p>	<p>Gelet op het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, zoals gewijzigd door de ministeriële besluiten van 10, 24 en 28 juli; 22 augustus, 25 september, 8 oktober en 18 oktober 2020;</p>
<p>Vu le principe de précaution dans le cadre de la gestion d'une crise sanitaire internationale ;</p>	<p>Gelet op het voorzorgsbeginsel in het kader van het beheer van een internationale gezondheids crisis;</p>
<p>Vu l'avis 2.3 (82) de la Ceval qui définit les 6 règles d'or à appliquer dans les différents stades de la pandémie COVID-19 ;</p>	<p>Gelet op het advies 2.3 (82) van Ceval dat de zes gouden regels omschrijft die moeten worden toegepast in de verschillende stadia van de covid-19-pandemie;</p>

Place du Conseil 1 Raadsplein  
Bruxelles 1070 Brussel

TEL 02 558 08 00

FAX 02 523 12 14

E-MAIL [info@anderlecht.brussels](mailto:info@anderlecht.brussels)

[www.anderlecht.be](http://www.anderlecht.be)

<p>Vu les mesures décidées lors du Comité de concertation qui s'est tenu le 23 octobre 2020 ;</p>	<p>Gelet op de maatregelen waartoe is beslist tijdens het overlegcomité dat plaatsvond op 23 oktober 2020;</p>
<p>Vu la réunion de la Cellule de crise provinciale élargie aux Bourgmestres et aux services du Collège réuni qui s'est tenue le 24 octobre 2020 ;</p>	<p>Gelet op de vergadering van de provinciale crisiscel uitgebreid met de burgemeesters en de diensten van het Verenigd College, die op 24 oktober 2020 plaatsvond;</p>
<p>Vu l'urgence et le risque sanitaire que présente le développement et la propagation du coronavirus COVID-19 pour la population sur le territoire de la Région bruxelloise;</p>	<p>Gelet op de dringendheid en het gezondheidsrisico dat de ontwikkeling en de verspreiding van het coronavirus covid-19 voor de bevolking op het grondgebied van het Brussels gewest met zich meebrengen;</p>
<p>Considérant la propagation du Covid-19 sur l'ensemble du territoire et l'évolution exponentielle en nombre de contaminations et de décès;</p>	<p>Gelet op de verspreiding van covid-19 over het volledige grondgebied en de exponentiële evolutie van het aantal besmettingen en overlijdens;</p>
<p>Qu'il n'existe actuellement aucun vaccin pour prévenir la maladie du Covid-19; Que la meilleure façon de prévenir la maladie est d'éviter d'être exposé à ce virus; Que le dépistage de masse permettrait d'identifier les foyers d'infection (clusters) et de prendre les mesures sanitaires pour empêcher la propagation du virus;</p>	<p>Dat er momenteel geen vaccin is om de ziekte covid-19 te voorkomen; Dat de beste manier om de ziekte te voorkomen is om blootstelling aan dit virus te vermijden; Dat massaal testen zou toelaten de broeihaarden van de infectie (clusters) te identificeren en gezondheidsmaatregelen te nemen om de verspreiding van het virus te voorkomen;</p>
<p>Considérant qu'il a été décidé de mettre en place une dizaine de village test Covid-19 sur le territoire bruxellois; Qu'il s'agit d'une initiative de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Commission communautaire commune (COCOM), coordonnée par cette dernière; Que le but de ces villages testing est de réduire le temps d'attente et soulager les hôpitaux et laboratoires de testing de première ligne, soumise à une très forte pression et d'augmenter la capacité de testing à Bruxelles: en passant de 13.000 tests par semaine à 35.000; Que l'objectif est d'arriver bientôt à 63.000 personnes testées par semaine pour l'ensemble des villages de testing;</p>	<p>Overwegende dat er besloten werd om een tiental covid-19-testdorpen op het Brusselse grondgebied op te richten; Dat het een initiatief betreft van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC), gecoördineerd door deze laatste; Dat deze testdorpen tot doel hebben de wachttijden te verkorten en de druk op de eerstelijnsziekenhuizen en -testlaboratoria, die onder grote druk staan, te verlichten, en de testcapaciteit in Brussel te verhogen van 13 000 tests naar 35 000 per week; Dat het doel is om binnenkort in alle testdorpen samen 63.000 mensen per week te testen;</p>
<p>Considérant que la commune a l'accord de Brussels Parking pour occuper le parking Bizet;</p>	<p>Overwegende dat de gemeente de toestemming van Brussels Parking heeft om parking Bizet te bezetten;</p>
<p>Vu l'absence au sein de la commune de dispositifs médical et logistique publics correspondant aux caractéristiques requises pour cette mission de salubrité publique;</p>	<p>Gelet op de afwezigheid binnen de gemeente van medische en logistieke openbare voorzieningen die voldoen aan de kenmerken die nodig zijn voor deze</p>

<p>Considérant la possibilité pour le Bourgmestre, dans le cadre de ses missions, en l'absence de services publics disponibles et à défaut de moyens suffisants, de réquisitionner des personnes et des choses qu'il juge nécessaire; Qu'en raison de l'épidémie, certains biens doivent être pleinement disponibles au profit de la commune afin de lui permettre d'assurer ses missions de sécurité et de tranquillité publiques ;</p>	<p>volksgezondheidsopdracht;</p> <p>Gelet op de mogelijkheid voor de burgemeester om, in het kader van zijn missies, bij afwezigheid aan beschikbare openbare diensten en bij gebrek aan voldoende middelen, de personen en zaken op te vorderen die hij nodig acht; Dat, vanwege de epidemie, bepaalde goederen volledig beschikbaar moeten zijn voor de gemeente opdat zij haar missie van openbare veiligheid en rust zou kunnen uitvoeren;</p>
<p>Considérant la possibilité, visée à l'article 2 de l'arrêté royal précité, d'exercer le pouvoir de réquisition à l'égard de toute personne morale dont le siège social ou d'exploitation est établi sur le territoire belge, et sans le cas d'espèce, sur le territoire de la commune d'Anderlecht;</p>	<p>Gelet op de mogelijkheid, bedoeld in artikel 2 van voornoemd koninklijk besluit, om vorderingsbevoegdheid uit te oefenen ten aanzien van elke rechtspersoon waarvan de maatschappelijke of uitbatingszetel op Belgisch grondgebied is gevestigd, en in dit geval, op het grondgebied van de gemeente Anderlecht;</p>
<p>Considérant la mission des communes de faire jouir les habitants, et généralement, toute personne présente s'y trouvant, des avantages d'une bonne police, notamment de la salubrité et de la sûreté;</p>	<p>Gelet op de missie van de gemeenten om ervoor te zorgen dat de inwoners, en in het algemeen alle mensen zich er bevinden, kunnen genieten van de voordelen van een goede politie, met name op het gebied van gezondheid en veiligheid;</p>
<p>Vu que le Département Bâtiments et Logements a adressé sur base du cahier des charges no 20/055 une demande de prix à 3 firmes spécialisées dans l'installation de dispositifs de type événementiel y compris de testing médical; Qu'il s'en est suivi, un entretien et une visite sur site avec le Directeur du département précité et le responsable de la firme ayant remis l'offre économiquement et techniquement la plus intéressante. Qu'ils se sont accordés sur base conventionnelle;</p>	<p>Overwegende dat het departement Gebouwen en Huisvesting op basis van bestek nr. 20/055 een offerteaanvraag heeft verstuurd naar 3 bedrijven die gespecialiseerd zijn in de organisatie van evenementen, met inbegrip van medische testing; Dat er een gesprek en een bezoek volgde tussen de directeur van het bovengenoemde departement en de verantwoordelijke van het bedrijf dat het meest interessante aanbod voor de gemeente heeft ingediend; Dat ze op een conventionele basis tot een akkoord zijn gekomen;</p>
<p>Vu que le prix pour l'installation du village s'élèvera à 60.938,69 EUR et que les frais de location et d'exploitation ( partie non- médicale) se rapporteront à 81.434,05 EUR /mois.</p>	<p>Overwegende dat de prijs voor de installatie van het dorp 60.938,69 EUR en de huur- en uitbatingskosten (niet-medisch gedeelte) 81.434,05 EUR /maand zullen bedragen.</p>
<p>Vu qu'il possible que d'autres équipements ou interventions complémentaires en terme personnel doivent être demandés au prestataire réquisitionné lors de l'exploitation du site en fonction de l'évolution de la crise sanitaire et que ceci se fera sur base négociée en extension de mission .</p>	<p>Overwegende dat het mogelijk is dat andere uitrustingen of aanvullende interventies inzake personeel tijdens de uitbating van de site moeten worden aangevraagd bij de opgevorderde dienstverlener, afhankelijk van het verloop van de gezondheids crisis, en dat dit op een onderhandelde basis als een verlenging van de opdracht zal gebeuren.</p>

Considérant l'impossibilité, vu l'urgence impérieuse motivée ci-avant, d'entendre, dans les formes, le responsable de la firme précitée;

Considérant l'impossibilité, vu l'urgence de procéder à un état des lieux préalable;

Considérant la balance des intérêts en présence laquelle conduit nécessairement à la prise de décisions visées au dispositif ci-après;

Vu que les conditions de cette réquisition seront détaillées dans le cahier des charges n° 20/055 l'offre négociée entre l'administration et le prestataire de services Golazo Sports nv qui se trouvent annexés au présent arrêté;

#### **ARRÊTE CE QUI SUIT :**

**Article 1er.** La réquisition de la firme Golazo Sports nv (Schoebroekstraat 8 à 3583 Beringen) pour de l'installation et l'exploitation du village de testing covid-19 Bruxelles-Ouest sur le parking Bizet sis selon cadastre à Anderlecht 8 Division Section H numéro 650 B2 à dater du 16 novembre 2020 et ce pour une durée indéterminée et estimée à 4,5 mois.

**Article 2.** La présente réquisition prend effet à partir du 16 novembre à 12h00. Elle prendra éventuellement fin le 30 avril 2021.

**Article 3.** La présente réquisition est faite moyennant paiement des prix du marché de services fixés dans la proposition retenue.

A savoir pour le montage du village 60.938,69 EUR (TVAC) et pour la location et l'exploitation 81.434,05 EUR / mois ( TVAC)

**Article 4.** Le refus ou la négligence de se conformer au présent arrêté et à ses réquisitions sera puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de vingt-six à cinq cents euros, ou d'une de ces peines seulement.

Outre, il sera procédé d'office aux mesures du présent arrêté moyennant le renfort de la force

Gelet op de onmogelijkheid, omwille van de hierboven gemotiveerde dwingende spoed, om de verantwoordelijke van bovengenoemde firma binnen de voorziene vormen te horen;

Gelet op de onmogelijkheid, gezien de urgentie, om een voorafgaande beschrijfstaat uit te voeren;

Gelet op de afweging van de belangen die noodzakelijkerwijs leiden tot de besluiten bedoeld in onderstaande maatregel;

Overwegende dat de voorwaarden voor deze opvordering zijn vastgelegd in het onderhandelde bestek nr. 20/055 tussen de administratie en dienstverlener Golazo Sports nv, als bijlage van dit besluit;

#### **BESLUIT HET VOLGENDE:**

**Artikel 1.** De opvordering van de firma Golazo Sports nv (Schoebroekstraat 8 à 3583 Beringen) voor de installatie en uitbating van een covid-19-testdorp Brussel-West op parking Bizet volgens het kadaster gelegen te Anderlecht 8ste Divisie Sectie H nummer 650 B2 te rekenen vanaf 16 november 2020 voor een onbepaalde duur geraamd op 4,5 maanden.

**Artikel 2.** De huidige opvordering gaat in op 16 november om 12.00 uur. Zij wordt eventueel beëindigd op 30 april 2021.

**Artikel 3.** Deze opvordering wordt gedaan middels betaling van de prijs van de opdracht van diensten die in het weerhouden voorstel is vastgelegd, met name voor de opbouw van dorp 60.938,69 EUR (btwi) en voor de huur en uitbating 81.434,05 EUR /maand (btwi).

**Artikel 4.** Weigering of nalatigheid om aan dit besluit en deze opvordering te voldoen, wordt bestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en een boete van zesentwintig tot vijfhonderd euro, of met slechts één van deze straffen.

Bovendien worden de maatregelen van ambtswege uitgevoerd door de politiediensten

publique aux frais des réfractaires ou défaillants,

**Article 5.** Le présent arrêté sera notifié au propriétaire du terrain. Tout dommage occasionné aux choses requises et résultant d'accidents survenus dans le cours ou par le fait de l'exécution des opérations en vue desquelles la réquisition a eu lieu sera indemnisé.

**Article 6.** Conformément à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'État, un recours en annulation de cet arrêté peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'État pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement du pouvoir. La demande en annulation doit sous peine de non-recevabilité, être introduite dans les 60 jours de la présente notification. La requête est adressée au greffe du Conseil d'État, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique au moyen de la carte d'identité sur le site internet sécurisé du Conseil d'État <http://eproadmin.raadvst-consetat.be>.

Une action en suspension de l'arrêté peut également être introduite, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'État.

Anderlecht, le 28 octobre 2020.

op kosten van de weerspannigen of in gebreke blijvenden.

**Artikel 5.** Dit besluit wordt aan de eigenaar van het terrein betekend. De schade die aan de opgevorderde zaken wordt toegebracht en die het gevolg is van ongevallen die zich in de loop van of door de uitvoering van de operaties met het oog op de opvordering hebben voorgedaan, zal worden vergoed.

**Artikel 6.** Overeenkomstig artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, kan een beroep tot nietigverklaring van dit besluit worden ingediend bij de afdeling administratie van de Raad van State, wegens schending van hetzij substantiële, hetzij op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen, overschrijding of afwending van macht. Het verzoek tot nietigverklaring moet op straffe van onontvankelijkheid worden ingediend binnen de 60 dagen vanaf de huidige kennisgeving. Het verzoekschrift moet hetzij met aangetekend schrijven, hetzij digitaal door middel van de identiteitskaart op de beveiligde website van de Raad van State, verzonden worden naar de griffie van de Raad van State <http://eproadmin.raadvst-consetat.be> <http://eproadmin.raadvst-consetat.be>.

Er kan tevens een vordering tot schorsing van het besluit worden ingediend, conform de bepalingen van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State.

Anderlecht, 28 oktober 2020.

Le Bourgmestre / De Burgemeester,

F. CUMPS.